**Cornish with Clive lesson 18**

**Dyscans etek**

**Deth da unwyth moy sos... Hello once more mate**

**Sounds... dayth da eenwith moy soas.**

**Deth da dhys ynweth Clive...hello to you too Clive...**

**Sounds... dayth da dhees inweth C...**

**So what are us going to talk about this week ‘en?...I thought some more about travels since we were talking bout holidays...**

**Vyajya...to journey, travel tylu...family**

**Sounds...veeaj-eeya sounds...teeloo**

**Keybal...ferry jyn nyja...aeroplane**

**Sounds...key-bal sounds...jin neeja**

**Cocha...coach bargesyer...hovercraft**

**Sounds... coch-a sounds...bargayzyer**

**Cawrvargh...Camel dowrvargh...hippopotamus**

**Sounds...cow-r-var’h sounds... dow-r-var’h**

**Lew...lion lewpart...leopard**

**Sounds...lew sounds...lew-part**

**Chytrak...cheetah olifans...Elephant**

**Sounds...cheetrak sounds...olli-fanz**

**Sarf, syrf (pl)...snake nader, nedras(pl) ....snake(adder)**

**Sounds... sarf, seerf sounds...nadder, ned-ras**

**Venymys, gwenynek...poisonous kefnysen...spider**

**Sounds... venimiss, gwen-inek sounds... kef-nissen**

**Cronek ervys cawrek...giant tortoise morgruban...sea turtle**

**Sounds... cronek airviss cow-rek sounds...mor-gribban**

**Bedh...tomb kervyes...carved**

**Sounds... bedh sounds... cair-veeyez**

**Kervyans...carving taclans, afynans...decoration**

**Sounds...cair-veeyanz sounds... tack-lanz, aff-eenanz**

**And now some phrases and sentences about travels...**

**My re trygas yn lyes pow adro dhe’n Norvys,.....ha vyajya dre lyes moy**

**I have lived in many countries around the world, and travelled through many more.**

**Sounds..me ray triggas in lee-ez po adro dhen Nor-vees, ha vee-ajeea dray lee-ez moy.**

**My re be pur wynvys yn ow bewnans gans ow vyajyansow**

**I have been very lucky in my life with my travels.**

**Sounds... me ray bay peer winveez in aow bewnanz, ganz aow vee-ajee-anzo.**

**My re welas lyes tra, bestas, .......gonysygeth a lyes pobel, bos, ha moy ynweth**

**I have seen many things, animals, .....cultures, food and more besides.**

**Sounds..me ray welass lee-ez tra, bestas, ...goni-sigeth a lee-ez pobel, bawz ha moy inweth.**

**Trygys en-vy yn Iran rag try bledhen, y’n cyta Shiraz... an cita a rosennow hag eosow.**

**I lived in Iran for 3 years, in the city of Shiraz... the city of roses and nightingales.**

**Sounds... Trigiss en-vee in Iran rag tree bledhen, in sita Shiraz, an sita a rozenno hag**

**ay-ozo.**

**Shiraz yu nes an hencita Persepolis, y hanow yu ‘Takht-e-Jamshid’ yn aga yeth, Persek.**

**Shiraz is near the ancient city of Persepolis, its name is Takht-e-Jamshid’ in their language, Farsi.**

**Sounds... Shiraz yew nays an hensita Persepolis, ee hanow yew ‘Takht-e-Jamshid’ in aga yeth Pairsek.**

**And now for a bit music and a cuppa...music is Martin Carthy singing ‘Flame of Fire’**

**Takht-e-Jamshid a styr ‘Palys a bren’ hag o leskys gans Alexander an Bras.**

**Takht-e-Jamshid means Palace of wood, and was burnt by Alexander the Great.**

**Takht-e-Jamshid a steer ‘Paliss a bren’ hag o leskiss ganz Alexander an Brawz.**

**Nyns us pell dhywarth ena, yma’n bedh a Sulaiman, agan Solomon, kervyes yn mes an als.**

**Not far from there, there is Sulaiman’s tomb, our Solomon, carved out of the cliff**

**Sounds... nins ees pell dhiworth ena, yman bedh a Sulaiman, agan Solomon, cair-veeyez in-maze an awlss.**

**Ef yu pow pur dek, ha my a’n car an moyha**

**It is a very beautiful country, and I like it the most**

**Sounds... ev yu po peer dake, ha me an car an moy-ha**

**Ow thas, dre reson y ober, Mester an Cowethas, a dasdhrehevys lyes coloven o codhys ena.**

**My father because of his job, Manager of the Company, re-erected many columns that were fallen there.**

**Sounds... aow Thas, dray rayson ee ober, Mester an Co-wethas, das-dhre-hevis lee-ez col-ovven o codhis ena.**

**Ynweth, my a garas tryga yn Eynda, ogas dhe Vombay yn kensa le.**

**Also, I liked living in India, near to Bombay in the first place.**

**Sounds...Inweth, me a garass trigga in Eye-nda,ogas dhe Vom-bay in kenza le**

**Trygys en-vy ena rag ogas dhe whegh bledhen oll warbarth**

**I lived there for about six years all together.**

**Sounds... Triggis en-vee ena rag ogas dhe whay’h bledhen oll war-barth.**

**Eynda yu pow pur lywus, gans lyes enevales gwils, ha syrf venymys.**

**India is a very colourful country with many wild animals and poisonous snakes.**

**Sounds...Eye-nda yew po peer lewuss, ganz lee-ez enevalez gwilss ha seerf venimiss.**

**Adhyworth an trevow, res yu dheugh bedheugh war enevales perylys, kepar ha tygras.**

**Away from the towns, you need to beware dangerous animals like tigers.**

**Sounds... a-dhiworth an trayvo, raze yew dheugh, bedhew ware enevalez perillis kepar ha tigrass.**

**Da o genef vyajya y’n menydhyow y’n North, lun a blejennow tek hag ydhyn ynweth.**

**I liked travelling in the mountains in the North, full of beautiful flowers and birds too.**

**Sounds..Da o genev vee-ajeeya in men-idh-eeyo in North, leen a blej-enno tek hag idhin inweth.**

**Drok o genev dhe asa Eynda ha dewheles tre unwyth moy.**

**I was sorry to leave India and return home once more.**

**Sounds... Drok o genev, dhe aza Eye-nda ha dewhelez tray eenwith moy.**

**My a wra yeuny rag an bos spycek, ha’n saworyow puple**

**I yearn for the spicey food and the smells everywhere.**

**Sounds... me a ra yernee rag an bawz speesek, han sawor-eeyo puplay.**

**My a yl leverel da yu genef vyajya dres agan Norvys oll**

**I can say I like travelling throughout all of our world.**

**Me a eel leverel, da yew genev vee-ajeeya drayz agan Norvees oll.**